

Vokabularsteigerung

[DHL wurde vor 40 Jahren...]

Er wurde rot.
Ele ficou vermelho.

Jetzt wurde es ernst.
Agora ficou sério.

Wir wurden bezahlt.
Nós fomos pagos.

[...eine phänomenale Entwicklung erlebt.]

Außerdem gab es eine neue Entwicklung.
Além disso teve uma nova evolução.

Er hatte mit dieser Entwicklung gerechnet.
Ele contava com essa evolução.

Das ist eine ausgezeichnete Entwicklung.
Isto é uma ótima evolução.

[Das Unternehmen vergrößerte sich ...]

Hat er sein Haus vergrößert?
Ele aumentou sua casa?

Dieses Bild wurde vergrößert.
Esse quadro foi aumentado.

Die Entfernung zwischen uns hat sich vergrößert.
A distância entre nós aumentou.

[Es passte sich auch ... an...]

Ich kann mich an schwierige Umstände anpassen.
Eu posso adaptar-me a situações difíceis.

Wir können uns anpassen, können lernen.
Nós podemos nos adaptar, podemos aprender.

Man muss sich anpassen.
A gente precisa adaptar-se.

[Sowohl auf globaler als auch auf lokaler Ebene.]

Meine Mutter mag sowohl rot als auch gelb.
Minha mãe gosta tanto de vermelho como também de amarelo.

Ich mag sowohl Katzen als auch Hunde.
Eu gosto tanto de gatos como também de cachorros.

Ich lerne sowohl Deutsch als auch Englisch.
Eu estudo tanto alemão como também inglês.

[Heute verbindet das internationale...]

Die Eisenbahnlinie verbindet Hannover mit Bremen.
A linha ferroviária liga Hannover com Bremen.

Womit verbindest du dieses Wort?
Com o quê você associa esta palavra?

Moment, ich verbinde Sie mit Herrn Schmitt.
Momento, eu transiro o Sr. (a Sra.) com o Sr. Schmitt.

[Die Marke DHL ist bekannt für den persönlichen ...]

Ich erinnere mich nicht an die Marke.
Eu não me recordo da marca.

Ich habe nur eine Marke gekannt.
Eu conheci somente uma marca.

Das ist sicherlich eine gute Marke.
Esta é com certeza uma boa marca.

[...unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.]

Es gab Probleme mit einem Mitarbeiter.
Tivemos problemas com um funcionário.

Meine Mitarbeiter haben das überprüft.
Meus funcionários testaram isso.

Ich kenne die Mitarbeiter nicht.
Eu não conheço os funcionários.

Wir haben treue Mitarbeiter.
Nós temos funcionários fiéis.